brother

P-touch 80 M TAPE

Manual do Utilizador

Español / **Português**

www.brother.com

Impresso na China

INTRODUÇÃO

Com a sua P-touch 80 pode fazer etiquetas para qualquer aplicação. Escolha a partir das várias molduras, tamanhos de caracteres e estilos um desenho de etiquetas fantásticas. Existe adicionalmente disponível uma variedade de cassetes de fita que permitem imprimir etiquetas de diferentes larguras e cores extraordinárias.
Leia atentamente este manual antes de começar a trabalhar com a máquina e mantenha-o em local acessível para futuras consultas.

Declaração de Conformidade
(Apenas Europa/Turquia)

A BROTHER INDUSTRIES, LTD.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,
Nagoya, 467-8561, Japão,
declara que este produto se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e com outras disposições relevantes das Directivas 2004/108/CE e 2005/32/CE.
O Adaptador AD-24ES encontra-se em conformidade com os requisitos essenciais e com outras disposições relevantes da Directiva 2006/95/CE.
A Declaração de Conformidade está disponível no nosso Website. Aceda a http://solutions.brother.com -> seleccione a região (ex.: Europe) -> seleccione o país -> seleccione o seu modelo -> seleccione "Manuais" -> seleccione Declaração de Conformidade (* Seleccione o Idioma se for necessário).

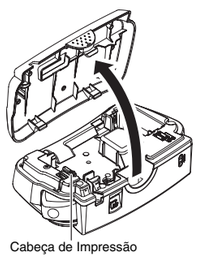
PRECAUÇÕES GERAIS

- **Utilize apenas fitas M nesta máquina. Não utilize fitas que não tenham a marca .**
- Não limpe a máquina com álcool ou com outros solventes orgânicos. Utilize apenas um pano macio e seco.
- Não toque no mecanismo da cabeça de impressão. Utilize um pano macio (ex. pano de algodão) quando limpar a cabeça de impressão.
- Para evitar ferimentos não toque no fio da lâmina.
- Para prevenir danos ou quebra do vidro, não pressione fortemente o ecrã LCD.
- Não coloque objectos estranhos dentro da máquina nem objectos pesados em cima da mesma.
- Não deixe nenhuma borracha ou vinil em cima da máquina por grandes períodos de tempo uma vez que a máquina pode ficar manchada.
- Não tenha a máquina sob humidade, como tocar-lhe com as mãos húmidas ou derramar líquidos em cima da mesma.
- Não exponha a máquina a altas temperaturas nem a grande humidade. Nunca deixe a máquina no tablier, na bagageira do carro, perto de aquecedores ou de outros equipamentos de aquecimento. Mantenha a máquina fora da luz solar directa e da chuva.
- Evite utilizar a máquina em locais onde exista muita poeira.
- Dependendo das condições ambientais e dos ajustes aplicados, alguns caracteres ou símbolos podem não ser facilmente legíveis.
- **Não puxe a fita enquanto a mesma estiver a ser alimentada pela P-touch, poderá danificar a cassete.**
- Não tente cortar a fita enquanto a mesma estiver a ser impressa ou alimentada, isso irá danificar a fita.
- Não tente imprimir etiquetas utilizando uma cassete vazia que se encontre na P-touch. Ao fazer isso irá danificar a cabeça de impressão.
- Retire as pilhas caso não pretenda utilizar a máquina por um período prolongado de tempo. (Nota: Quando a energia é desligada por mais de dois minutos, todos os textos e formatos serão apagados. Os ajustes de idioma e do relógio também serão apagados).
- Certifique-se de desligar a máquina antes de substituir as pilhas ou a fita cassette.
- Utilize apenas o adaptador AC que foi concebido exclusivamente para esta máquina a fim de prevenir qualquer dano ou avaria.

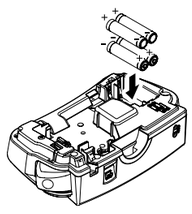
1 PREPARAÇÃO

Alimentador e Cassetes de fita

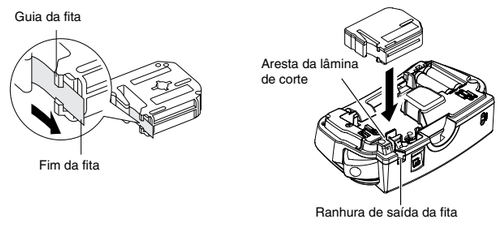
1 Remova a tampa traseira pressionando a área rugosa da parte superior da máquina.
Se estiver já instalada puma cassette retire-a puxando-a para cima. Se as pilhas também estiverem colocadas retire-as.
- Certifique-se de desligar a máquina antes de substituir as pilhas ou a fita cassette.



2 Insira quatro novas pilhas alcalinas de tamanho AAA (LR03), assegurando-se de que os seus polos estejam direccionados na posição correcta. Substitua sempre todas as quatro pilhas simultaneamente por outras novas, da mesma marca.

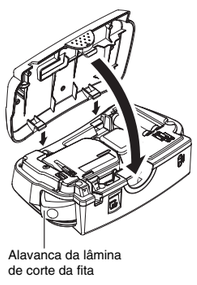


3 Coloque uma cassete de fita assegurando-se que a mesma fica encaixada no sítio.

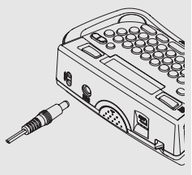


- Assegure-se que a fita fica colocada por baixo das guias da fita.
- Utilize apenas fitas M nesta máquina.

4 Feche a tampa traseira inserindo os dois ganchos da parte inferior nas ranhuras da máquina e depois pressione-a firmemente até que se encaixe no lugar.
- Após ter colocado a fita, alimente a mesma (+) uma vez e depois empurre a alavanca de corte para cortar a fita e retire-a.

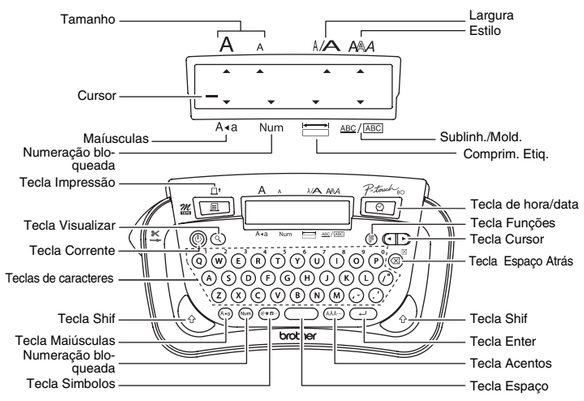


Utilização do adaptador AC (AD-24ES)
❶ Insira a ficha do cabo do adaptador na tomada destinada para adaptador da máquina.
❷ Introduza a ficha na tomada eléctrica standard mais próxima.
Para efectuar cópia de segurança da memória, recomendamos a utilização de pilhas alcalinas AAA (LR03) quando utilizar o adaptador AC.



2 OPERAR

Teclado e Ecrã LCD



- O mostrador LCD mostra uma fileira de 12 caracteres; entretanto, o texto que for digitado poderá conter até 80 caracteres de extensão, que rolarão pelo mostrador.
- Utilize o cursor enquanto prime a tecla Shift para ir para o início/fim da máquina.

Definições de Instalação

1 Ligue a máquina
Alimente instalando quatro pilhas de tamanho AAA e então pressione a .

2 Defina o idioma (A opção de idioma depende do pais)

* Portug. *

Escolha o idioma com e pressione .

3 Acerte a data (Dia/Mês/Ano) e a hora (horas:minutos)
Exemplo:Acerto do relógio para 20 de março de 2006, 15:30

Data (Dia/Mês/Ano)

DD/01/06 → 20/MM/06 → 20/03/AA
digite "20" digite "03" digite "06"

Time (hh:mm)

hh:00 → 15:mm
digite "15" digite "30"

Também poderá confirmar o ajuste actual e prosseguir para o próximo ajuste ao pressionar a tecla do cursor direito.

- A máquina desliga-se em 5 minutos se não for pressionada nenhuma tecla.
- Para cancelar operações pressione .
- Para retornar o P-touch aos ajustes predefinidos de fábrica, desligue a alimentação e depois mantenha premida a e a , prima a para voltar a ligar a máquina. Finalmente, solte a e a .

3 REFERÊNCIA

Resolução de Problemas

Mensagem de Erro

Mensagem	Causa/Resolução
Pilha	As pilhas estão fracas. Substitua-as por outras novas..
Inválido	Um número inválido foi especificado como a definição do Comprimento da Etiqueta.
Sem txto	• A tecla Impressão ou a tecla Visualizar foi premida quando não havia nenhum texto digitado. • Foi especificado uma definição das cópias (impressão de cópias) quando não havia nenhum texto digitado.
Line Lmt	Limite de linha. Pode ter até 2 linhas de escrita. A foi premida para entrar uma terceira linha.
Cheio	Foi introduzido o máximo de caracteres possível (80 caracteres).
TxtLongo	Limit de texto. O tamanho do texto excede o tamanho seleccionado para a etiqueta, ou o tamanho seleccionado de formatação automática.

O que fazer quando:

Problema	Solução
O visor está em branco depois de ter ligado a máquina.	• Verifique se as pilhas estão introduzidas de forma correcta. • Se as pilhas estiverem fracas proceda à sua substituição.
O ajuste de idioma da máquina está incorrecto.	• Desligue a máquina. Depois, e, enquanto pressiona e R pressione para voltar a ligar a máquina. Finalmente, solte as teclas e R. • Nota: O texto e os formatos exibidos no mostrador serão apagados e os ajustes de idioma e do relógio também serão apagados.
A máquina não imprime ou os caracteres impressos não foram formados correctamente.	• Verifique se a cassete da fita foi introduzida de forma correcta. • Se a fita da cassete tiver acabado, proceda à sua substituição. • Certifique-se de que a tampa traseira esteja fechada correctamente.
O ajuste foi perdido.	• As pilhas podem estar fracas. Proceda à sua substituição. • Se não for fornecida nenhuma alimentação durante mais de dois minutos, todo o texto e os formatos exibidos no mostrador perder-se-ão. Os ajustes de idioma e do relógio também serão apagados).
Aparece uma linha branca, no sentido horizontal, na etiqueta impressa.	• Podem existir alguns resíduos de poeira na cabeça de impressão. Retire a cassete da fita, e, utilizando um pano de algodão limpe a cabeça de impressão com um movimento suave para cima e para baixo.
A máquina está "bloqueada" (ex.: não funciona quando se pressiona qualquer tecla, apesar da máquina estar ligada.	• Desligue a máquina. Depois, e, enquanto pressiona e R pressione para voltar a ligar a máquina. Finalmente, solte as teclas e R. • Nota: O texto e os formatos exibidos no mostrador serão apagados e os ajustes de idioma e do relógio também serão apagados.
A máquina desliga-se quando se tenta imprimir.	• As pilhas podem estar fracas. Substitua as pilhas.
A fita não avança correctamente ou a fita fica imobilizada no interior da máquina.	• Certifique-se de que a extremidade da fita avança segundo as guias da fita. • Foi utilizada a alavanca do cortador durante a impressão. Não toque na alavanca do cortador durante a impressão.
Todas as definições de texto e formato deverão ser apagadas para criar uma nova etiqueta.	• Prima a enquanto mantém premida a , ou prima a F e, então, a 9 .

Especificações

Item	Especificação
Medidas	172 mm (W) × 100 mm (D) × 58 mm (H)
Peso	245 g (sem pilhas e cassete de fita)
Alimentação	Quatro pilhas alcalinas de tamanho AAA (LR03) ou o adaptador CA (AD-24ES)
Cassete de fita	Cassete de marca Brother (largura): 9 mm, 12 mm

[FAZER ETIQUETAS]

1 FAZER TEXTO

Ligar Caixa Alta/Caixa Baixa

A+a → A B C D

Caixa Alta (A+a Ligado)

A B C D_
A◂a

Caixa Baixa (A+a Desligado)

a b c d_

Digitação dos números

Num → Q W E

Activação do bloqueio numérico

1 2 3_
Numeração

Desactivação do bloqueio numérico

q w e_

Colocar Simbolos

→ ◂▸ .,:;"'· 01 →

Grupo	Simbolos
1	. , : ; " ' •
2	@ – & ~ _ \ /
3	# % ? ! ¿ ¡ *
4	+ – × ÷ ± =
5	( ) [ ] < >
6	➡ ⬅ ⬆ ⬇
7	$ ¢ € £ ¥ ° ✓
8	2 3 ● ○ ★ ♥ ♪
9	⊘ ⚠ ☠ ☎ ✉ ✉
10	✱ ✿ ✿ ✿ ✿ ✿ ✿
11	✿ ✿ ✿ ✿ ✿ ✿

- Para ir para o próximo grupo pressione .
- Para cancelar operações pressione .

Colocar Caracteres Acentuados

A ~ Z → AÄÀ → AÄÀ / ◂▸ →

	Caracteres Acentuados
A	Á À Â Ä Æ Ã Ą Å Ā Ă
C	Ç Č Ć
D	Ď Đ
E	É È Ê Ë Ę Ě Ė Ē
G	Ģ Ğ
I	Í Ì Î Ï Ị Ī İ
K	Ķ
L	Ł Ĺ Ļ Ľ
N	Ñ Ň Ń Ņ
O	Ó Ò Ô Ø Ö Õ Œ Ő
R	Ř Ŕ Ŗ
S	Š Ś Ş Ș ß
T	Ť Ţ Þ
U	Ú Ù Û Ü Ụ Ů Ū Ű
Y	Ý Ÿ
Z	Ž Ź Ż

	Caracteres Acentuados
a	á à â ä æ ã ą å ā ă
c	ç č ć
d	ď ð đ
e	é è ê ë ę ě ė ē
g	ġ ğ
i	í ì î ï ị ī ı
k	ķ
l	ł ĺ ļ ľ
n	ñ ň ń ņ
o	ó ò ô ø ö õ œ ő
r	ř ŕ ŗ
s	š ś ş ș
t	ť ţ þ
u	ú ù û ü ụ ů ū ű
y	ý ÿ
z	ž ź ż

- Para cancelar operações pressione .
- A ordem dos caracteres acentuados difere segundo o idioma seleccionado para o mostrador LCD.

Fazer Duas Linhas de Texto

Mover o cursor até ao inicio da segunda linha e pressione .

Ecrã

abc↵def_

Imagem da Etiqueta

abc
def

2 DESENHAR ETIQUETAS

Definição [Tamanho] (F + Q)

F → ◂▸ [Tamanho] → ◂▸ [Grande] →

[Grande] J.SMITH
[Pequeno] J.SMITH

Definição [Largura] (F + W)

F → ◂▸ [Largura] → ◂▸ [×2] →

[Normal] J.SMITH
[×2] J.SMITH
[×1/2] J.SMITH

Definição [Estilo] (Vertical) (F + E)

F → ◂▸ [Estilo] → ◂▸ [Vertical] →

[Normal] J.SMITH
[Negrito] J.SMITH
[Contorno] J.SMITH
[Sombra] J.SMITH
[Itálico] J.SMITH
[I+Negri.] (Negrito Itá.) J.SMITH
[I+Contor](Itálico Contorno) J.SMITH
[I+Sombra](Sombra Itali.) J.SMITH
[Vertical] ㄱ ·ㅇㅌ一ㅏㅗㅡ

Definição [Sub/Mold] (Sublinh./Mold.) (F + R)

F → ◂▸ [Sub/Mold] → ◂▸ [Sublinh.] →

[Deslig.] ABC
[Sublinh.] (Sublinhar) ABC
[Redondo] ABC
[Doce] ABC
[Balão] ABC
[Faixa] ABC
[Madeira] ABC

Definição [Cmprimnt] (Comprim. Etiq.)(Auto / 30 - 300mm) (F + T)

F → ◂▸ [Cmprimnt] → ◂▸ 30mm →

- Também poderá seleccionar o comprimento inserindo a medida pretendida com a Q ~ P .
- Para regressar ao modo [Auto], pressione (Tecla Espaço).

Definição [Form.aut](Formato Auto.) (F + Y)

Poderá escolher o comprimento da etiqueta dentre cinco formatos para criar etiquetas para várias aplicações.

F → ◂▸ [Form.aut] → ◂▸ [LombaVHS] →

LCD	Aplicação	Comprimento
LombaVHS	Lombada de cassete	140mm
Mini DV	Lombada de cassete	42mm
Audio	Lombada do estojo da cassette	89mm
Tab.Fich	Tabulação do ficheiro	82mm
Tab.Div.	Tabulação do divisor	42mm

Para Apagar

As entradas serão apagadas ao retroceder. Ao pressionar a , irá apagar um carácter. (Para apagar uma linha inteira do texto, continue pressionando a .)

Para apagar todos os textos e definições. (F + O)

+

F → ◂▸ LimprTud → Apagar? →

- Isto não afectará os ajustes do relógio ou de idioma.

3 IMPRIMIR ETIQUETAS

Visualizar Texto

Pode visualizar o texto antes de o imprimir.

- O ecrã LCD mostra o texto completo e o comprimento da etiqueta (mm), de seguida volta ao texto original.
- Apenas o texto pode ser visualizado, não pode ser visualizado o tipo de letra, o estilo, o tamanho, sublinhar/moldura ou outras características adicionais.

Alimentação (Alimentar Fita)

+

- A máquina irá avançar 25 mm da fita; o que deve ocorrer após instalar uma nova fita cassette.

A imprimir

- Para cortar a etiqueta, pressione a alavanca do cortador de fita no canto superior esquerdo da máquina.
- **Para evitar danos na fita, não tente cortar enquanto as mensagens "Imprimir" ou "Alimentar" forem visualizadas.**

Utilização de cópias (F + U)

Pode imprimir até 9 cópias de cada etiqueta.

F → ◂▸ [Cópias] → ◂▸ 1-9? 5 →

Também poderá seleccionar o número de cópias inserindo o número pretendido com a Q ~ P .

ETIQUETAS TERMINADAS

CONTRACTS 2005 | ☎05(8632)-4112

♡New York 01/01/06 | DO NOT TOUCH

<<<< Ken Sampson >>>> Ken.S@P-touch.com | Merry Xmas

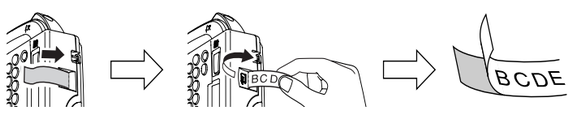
Descole a etiqueta e coloque-a.

Remoção do forro da etiqueta

Esta máquina vem equipada com um desprendedor que lhe permite remover facilmente o forro das etiquetas.

1 Insira a etiqueta, com a face impressa voltada para baixo, o máximo possível no desprendedor incorporado.

2 Dobre a etiqueta para a direita e extraia-a rapidamente. A extremidade do forro será separada da etiqueta.



FUNÇÕES UTEIS

Função de data & hora (F + I)

Poderá inserir a data e a hora desejadas no seu texto com um simples toque de um botão. A data e a hora podem ser impressas em um dos 8 diferentes formatos.
Poderá alterar a data/hora ao alterar o ajuste do relógio..

Para adicionar a data e a hora no seu texto:

abc _ → bc 20/03/06_

O cursor deverá ser posicionado no local onde deseja inserir a data e a hora.

Para seleccionar o formato de data e hora:

F ◂▸ HoraData → ◂▸ * Format * → ◂▸ * D/M/A hm * →

Formato	Descrição	Exemplo (20 de março de 2006, 15:30)
D/M/A	Dia/Mês/Ano	20/03/06
D/M/A hm	Dia/Mês/Ano hora	20/03/06 15:30
D.M.A	Dia.Mês.Ano	20.03.06
D.M.A hm	Dia.Mês.Ano hora	20.03.06 15:30
A-M-D	Ano-Mês-Dia	06-03-20
A-M-D hm	Ano-Mês-Dia hora	06-03-20 15:30
M/D/A	Mês/Dia/Ano	03/20/06
M/D/A hm	Mês/Dia/Ano hora	03/20/06 15:30

Para alterar o acerto do relógio:

Exemplo: Acerto do relógio para 20 de março de 2006, 15:30

F ◂▸ HoraData → ◂▸ * Relógio * → ➡

Acerto do dia (DD), mês (MM), ano (AA)

➡ DD/01/06 → 20/MM/06 → 20/03/AA ➡
digite "20" digite "03" digite "06"

Acerto das horas (hs) e minutos (min)

➡ hh:00 → 15:mm →
digite "15" digite "30"

Também poderá confirmar o ajuste actual e prosseguir para o próximo ajuste ao pressionar a tecla do cursor direito.

Funções Atalho (F + Q ~ O)

Adicionalmente aos passos básicos de pesquisa de uma função, a PT-80 possibilita-lhe a função atalhos de forma que possa aceder mais facilmente às funções mais utilizadas apenas ao pressionar F e o atalho será mostrado na tabela abaixo.
Para confirmar pressione .

Tecla	Função
Q	Tamanho
W	Largura
E	Estilo
R	Sublinh./Mold.
T	Comprim. Etiq.
Y	Formato Auto
U	Cópias
I	Data & Hora
O	LimprTud